

Dnipro - Ukrainian Day – День Незалежності 2013

МНОГАЯ І БЛАГАЯ ЛІТА, УКРАЇНО!!!



Thanks are extended to Deanery Choir Members, who provided the responses for Moleben. Leo Orynawka, Choir Director, was celebrating his birthday. Mnohaya Lita! Happy Many Years!  
Thank You, Leo! (Sorry, do not have any photos.)

SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



N<sup>o</sup>  
35

ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГТРИЇ  
UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

September 1 – 2013 – 1 Вересня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

Happy Many Years to  
**Fr. Ray Palko**

who was ordained  
August 30, 1990.

Thank you for all you do!  
May the Lord Bless You  
and Your Family with His  
choicest blessings! Axios!



Отче Романе  
З нагоди  
Річниці Свячення  
Сотвори Господи  
Многая і Благая  
Літа! Аксіос!

N<sup>o</sup>  
35  
✠  
S  
E  
P  
T  
E  
M  
B  
E  
R  
1  
✠  
2  
0  
1  
3





## CHURCH BULLETIN

September 1 – 2013 – 1 Вересня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

## LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM За Парохіян – For Parishioners

**Sep. 1 15<sup>th</sup> S. aft. Pent. – 15 Н.по ЗСД**

12:00 PM +Slawko Michaliw  
(Lesia Petriwskyj)

Monday Sep. 2 – Пон., 2 Вересня

8:15 AM За Здоров'я Ярослава Савка  
(Олег і Мартин)

Tuesday Sep. 3 – Вів., 3 Вересня

8:15 AM +Юлія Гринчак  
(Анна Мельник)

Wed. Sep. 4 – Сер., 4 Вересня

8:15 AM +Микола Барицький  
(Оксана Салдит)

Thursday Sep. 5 – Чет., 5 Вересня

8:15 AM +Mykola Siwak  
(Fred S. & Vera Berent)

Friday Sep. 6 – П'ятниця, 6 Вересня

4:30 PM +Petro Hrynczak  
(Wanda Beres)

Sat. Sep. 7 – Субота, 7 Вересня

9:00 AM +Малина Дзюба  
(Стефанія Труфанова)

4:30 PM +Irene Voychak

(Nick & Orysia Dobrykewych)

**Sep. 8 16<sup>th</sup> S. aft. Pent. – 16 Н.по ЗСД**

12:00 PM За Парохіян – For Parishioners

Eternal Light burns i/m of  
**+Jerry Szczublewski**  
Requ. By: D. Varanyskyj

Donation for Eternal Light is at least \$7



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

**1 Вересня - 10 Н. по Зісланні Св. Духа**

10:00 р. +Марія Правак (р. Правак)

**8 Вересня - 11 Н. по Зісланні Св. Духа**

10:00 р. +Іван, Параскева, Ігор Чмола  
(Оля Чмола)

Вічне Світло в Честь П. Д. М. горить  
+Михайла Іваничко  
Пожертва: Уляна Іваничко

### Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone  
before entering the church. Thank you!

\*\*\*

Просимо вилучувати ваші мобільні  
телєфони підчас Святої Літургії.

Please Remember  
Our Church in Your Will!

\*\*\*

Пам'ятаймо про Рідну Церкву  
та про її майбутність!

Are you listening "Good Samaritan"  
Ukr. Radio Program on WJLL 1440  
AM, Every Sunday at 2:00 PM?  
Thank You for Your Donations!!!

\*\*\*

Чи ви слухаєте радіо передачу  
«Милосердний Самар'янин»  
Неділя, 2 год на WJLL 1440 AM?  
Дякуємо за Ваші Пожертви!!!

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS  
BAZZAR

Euro Delicatessen Store

1550

William Street  
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.

(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225



1550

William Street  
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

**DNIPRO**  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center  
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

Hall and bar rentals are available.  
See your old friends on Friday night.  
Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the  
\$100,000 Building Fund.**  
Donations are tax deductible.

**EURO DELI AND GIFTS**



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy  
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)  
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068  
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

**Melvin J. SLIWINSKI  
FUNERAL HOME**

85 George Urban Boulevard  
Cheektowaga, N. Y. 14225  
5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

**(716) 894-1772**

The Colonial Memorial Chapels, Inc.  
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

**Simon Pasnik & Matthew Pasnik**

3003 South Park Avenue  
Lackawanna, New York 14218  
**(716) 824-3007**

**UKRAINIAN**  **УКРАЇНСЬКА**  
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

[www.rufcu.org](http://www.rufcu.org) **877-968-7828**

*Свій до Свого по Своє*

**PERSONAL & BUSINESS**

**FINANCIAL SERVICES**

- CHECKING ACCOUNTS:  NO minimum balance  NO monthly service fees  
 FREE Visa Debit Card  FREE unlimited deposits and withdrawals  FREE ATM CO-OP Network - access 28,000 surcharge-free ATMs  
 Direct Deposit available
- SAVINGS ACCOUNT:  
 NO monthly service fees  
 Higher rates on deposits  Money Market  
 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA
- VISA®:  
 NO annual fee  Credit limits up to \$10,000  APR as low as 9.75%  
 FREE Travel & Auto Rental Insurance
- LOANS:  
 Personal Loans  New & Used Vehicles  
 Overdraft Lines of Credit  
 Recreational Vehicles  
 Business Vehicles & Equipment
- MORTGAGES:  
 Fixed & Adjustable Rates  5-30 year terms  
 Fast approval  Business Mortgages
- CONVENIENCE SERVICES:  
 Online Applications for Mortgages & Loans  
 Online Banking & Bill Pay  
 CO-OP ATM Network®  Phone Banking  
 Wire Transfers  Direct Deposit

*Other services: UFCU Scholarships,  
Member magazine, wire transfers.  
Membership requirements. Federally insured by NCUA.  
Equal Housing Lender.*

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204  
ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988  
Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed.,  
10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm

**DONATIONS TO ST. NICHOLAS**

IMO Chort & Verostko Family  
Marianne Chort - \$1,000.00

IMO of Nathaniel DuBois  
Margaret M. White - \$50.00

Donations Towards Coffee Hour  
Coffee Hour Benefits Yearly  
Communication Assessment Fee

Mary Beth Sukmann

**SITCH DINNER MEETING**

Sunday September 29, 2013

At Joseph Hriczko Post

29 Clemo St., Buffalo, NY

After 12:00pm Liturgy

For the reposed and living members  
of our organization at

St. Nicholas Ukrainian Catholic  
Church, Fillmore & Oneida Sts.,

COCKTAILS at 1:00PM

DINNER at 1:30PM includes

refreshments

Meeting to be held after dinner.

Dinner cost is \$10.00 for members and

\$15.00 for guests

Membership dues of \$5.00 for the 2013  
year must be current and may be paid

at the door.

For reservations call:

Mike Liskiewicz – 837-0285 or

Maria Malaniak – 668-5105

Reservation deadline is

September 22, 2013

Reservations are a must and liable.

Thank you Thank You! Дякуємо!

**SAVE THE DATE!**

**Children's Liturgy**

The next Children's Liturgy will be  
Sun., September 15, 2013 at 10:00  
AM. We will celebrate Grandpa-  
rent's Day on that Sunday. It will be  
"Children Bring your Grandparents  
to the Church Day" and "Grand-  
parents Bring your Grandchildren  
and Great-Grandchildren to the  
Church Day". Refreshments will  
follow after the Liturgy.

**1958 – 2013**

**55 Anniversary Ukrainian  
Catholic Church of Epiphany**

202 CARTER STREET, ROCHESTER, NY, 14621

\* \* \*

**55 років УКРАЇНСЬКІЙ КАТО-  
ЛИЦЬКІЙ ЦЕРКВІ БОГОЯВЛІННЯ  
В РОЧЕСТЕРІ**

=====

**Неділя 15 Вересня, 2013**

12:00 q

2:00 Святочний обід та урочиста  
програма

**Sunday, September 15, 2013**

12:00 Divine Liturgy for good health and  
the Lord's blessing on all the parishio-  
ners and clergy of our Epiphany parish

2:00 Gala Banquet followed by a  
Festive Program





St. John the Baptist  
Ukrainian Catholic Church  
3275 ELMWOOD AVE.,  
KENMORE, NY 14217  
Invites everyone to

## UKRAINIAN FESTIVAL

Sunday, SEPTEMBER 8, 2013

Featuring:  
Colorful and Exciting Ukrainian  
Dance Performances, Music for  
Everyone. Ethnic Food:  
(Home-Made Pyrohy/Pierogi  
and Stuffed Cabbage;  
Sausage and Sauer-kraut)  
Theme Baskets and Raffles  
Free Parking and Admission  
Vendors  
Indoor and Outdoor Seating  
Come One, Come All...

\*\*\*

Усі запрошені на ФЕСТИВАЛЬ  
Церкви Св. Івана Хрестителя  
У неділю 8 Вересня, 2013

## Sacraments of Confirmation, Baptism, and Holy Eucharist

Was bestowed this Saturday,  
August 18, 2013, upon:

Ilya Semen Darmograi

Son of

Wasył Darmograi & Nadia Bilous.  
May our good & loving Lord grant His  
blessings of peace, health, and  
happiness upon Ilya Semen as we wel-  
come him into our Church of faith!

**Congratulations!**  
**Mnohaya Lita!**



Ілля Семен Дармограй

Син

Василя Дармограя і Надії Білоус  
прийняв в неділю 18 Серпня тайни  
хрещення, миропомазання і  
Пресвятої Євхаристії. Хай Господь  
благословить щастям і здоров'ям!  
**ГРАТУЛЮЄМО БАТЬКАМ!**



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to  
volunteer to host a Sunday, please contact  
Elaine, Dora, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN – is open Fridays 11 AM - 3 PM.  
Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after  
Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- Thanks are extended to all our good helpers  
in the Kitchen. Mnohaya Lita to you all!!!

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help  
us raise money  
for our Church  
by purchasing  
Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops  
anyway, why not help. You do not lose or  
gain anything by doing this, but our Church  
will benefit greatly. We receive back 5% of  
your spending. To take advantage of this  
program, see Mary Bodnar or call 655-3810,  
or call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline  
with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточка з  
крамниці "Топс". Купуючи їх ви помага-  
єте церкві. Для Вас не робить різниці чи  
ви платили грішми чи карточкою, але  
церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000  
церква одержить \$50. Що б закупити слід  
звертатися до п. Марії Боднар, або до кан-  
целярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

## **SAINT NICHOLAS**

**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
**(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ**  
**ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)**

Parish E-Mail: [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory: (716) 852-7566**

**Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908**

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**

Субота - Saturday

**Ministry to the sick - Опіка над хворими**

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у ліжниці  
або приковані до ліжка!

### З радія "Милосердний Самарянин"

Ми сьогодні чули в євангельському читанні про батька який просить у Христа поміч для свого сина, що був причинний і кидався у вогонь і у воду, щоб знищити себе. Ця подія має утвердити нас, незважаючи на всякі «землетруси», – в силі, в мирі та у вірі. Перед тим, як роздумати про того нещасного причинного та про ті крайнощі, в які він кидається, – вогонь і воду, – та про наслідки цього, з подивом у серці розважмо про момент, коли ця подія відбулася. Ісус сховався з гори преображення! Тут є немов два полюси, і нехай усвідомлення цього збудить у нас світло миру, світло віри.

Що каже Отець на горі преображення? «Це – мій улюблений Син» (Мт. 17, 5). І ось кілька хвилин по тому до Ісуса підходить той нещасний чоловік і каже: «Мій син...» (див. Мт. 17, 15).

Ми як учні Ісуса маємо уважно слухати обидва голоси: це і є те правдиве преображення, яке мусимо зараз пережити. Іноді кажемо, трохи перебільшуючи, що тепер переживаємо апокаліптичні моменти. Сенс, вкладений в такі слова, співвідноситься з тими образами, які присутні в Книзі Одкровення – Книзі Апокаліпсису. Насправді ж той аспект Апокаліпсису, про який тоді не думаємо, ми дійсно переживаємо. «Апокаліпсис» – означає «одкровення», відкриття того, що було заховане. Апокаліпсис – це заголовок самої книги, це Ісус. Апокаліпсис можливий для нас лише в світлі преображення.



«Мій син!» (див. Мт. 17, 15). Уявімо собі страждання Отця, коли Він бачить цю землю, що призначена для нас, і яка стала образом людини: не знати, куди й глянути, настільки вона понівечена. На ній невблаганно виявляється обличчя нашого егоїзму: насилля, понівечення, руїна, смерть, – усе це ховається за нашими маленькими проявами егоїзму, якими ми так угоджуємо собі і які, зібрані всі разом, ведуть туди, де ми зараз перебуваємо. «Мій син!» (див. Мт. 17, 15). Людина, що нищить світ, якою вона не була б, залишається образом Отця. І тому через хрест наш погляд на себе і на всіх людей може преобразитися.

То ж зараз, коли підходимо до Ісуса, нам також треба благодати Його: «Господи, змилуйся над моїм сином!» (Мт. 17, 15). Господь насправді відмінний від того, що видно назовні. І тому Апокаліпсис, Одкровення – це не лише викриття обману та сили смерті, а й виявлення сили Воскреслого: «Не бійся! Я тримаю в руці ключі від смерті» (див. Од. 1, 18). Наближаючись до Ісуса на цій Божественній літургії подумаймо про те, що вже тепер мусимо ставати учасниками події преображення. Вірою ми пізнаємо правдиве обличчя Ісуса, і Він кличе нас також на ту іншу гору, на гору страстей, щоби чувати з Ним. Бо коли Христос конав на хресті, це на правду був Апокаліпсис. Як казав Паскаль, в усьому, що переживаємо, терпить Ісус, не десь осторонь, не замість нас, а в нас. І саме в цій битві, в тій агонії Він перемагає смерть, за умови, що ми, те «маленьке стадо» (Лк. 12, 32), чуваємо з Ним. (о. Жан Корбон)

### From the desk of Fr. Ray Palko

September 1, 2013 A.D.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear \_\_\_\_\_,

(Your name here, for your very own personal letter)

Happy New Year! Yep, it's that time of the year again. Our liturgical year begins on September 1<sup>st</sup>, so this day should be a day of celebration, thanksgiving and hope for the future just as we always do on January 1, the first day of our civil calendar.

One of our Holy Fathers writes, "Therefore, offering Him thanksgiving, let us celebrate that acceptable year of the Lord, for we have received many and ineffable good things from His hand. Thus let us celebrate the New Year as the Apostle counsels us saying: 'We should walk in newness of life, that we should serve God in newness of spirit, and not the oldness of the letter.' (Romans 6) 'If ye walk in My statutes, and keep My commandments, and do them, then I will give peace in the land, ye shall pursue Your enemies and I will look upon you, and bless you and My soul shall not abhor you. And I will walk among you, and will be Your God, and ye shall be My people says the Lord God, the Holy One of Israel.' (Leviticus 26) On this day we also entreat our God, who loves mankind, for the welfare of the earth on which we live and for the whole of creation."

It's great that the beginning of the new Ecclesiastical Year begins on a Sunday this year. That way, so many more people can come to understand which day is the really more important celebration of the New Year...certainly not January 1. Do you know that our liturgical books have absolutely nothing about the New Year on January first? That is because the day is strictly a civil holiday. The Church on the first of January remembers the Holy Day of the Circumcision of our Lord, eight days after His birth and the

commemoration of St. Basil the Great, who reposed on January 1, 379. September first however, is another story. Even today as we celebrate 'little Pascha,' we also should be celebrating the start of another year.

Priests dream of the day when the faithful will come to "put church first," and always try to teach their congregations so that the people will come to know about this. What is on your refrigerator door? I'll bet it's a great big calendar marked with all the many and varied appointments of your life. There will be doctor and dentist visits, meeting times, show times, hair cut appointments, get the oil changed and all the rest. Right? All that is well and good and important for us, that's true.

But then, over there on the closet door, maybe even on the inside of the closet door, is the calendar you got from your parish at the start of the civil New Year. This calendar gets second place and is treated as such. "Oops, we've already got tickets to the big game. Guess we can't make Liturgy today." Priorities, priorities, right? Wouldn't it be great to have only one calendar – the church calendar? If we would make that our number one reference, what a change it would make in our spiritual life! On that we could write our other things necessary for our well-ordered life, but we would make the Church and our spiritual life the most important thing. Very easily, we would be giving a special place for God in our lives. Sounds like a great New Year's resolution to me!! Liturgical New Year, that is!! ☺☺

Tomorrow we will be celebrating Labor Day 2013. This is another holiday that has turned into a great American play day, end of summer and all that. That's ok, but like some of our other holidays we need to remember what the day is all about. The US Conference of Catholic Bishops in their "Labor Day Message 2013" tell us: "Labor Day is an opportunity to take stock of the ways workers are honored and respected. Earlier this year, Pope



Francis pointed out, 'Work is fundamental to the integrity of a person....it gives one the ability to maintain oneself, one's family, to contribute to the growth of one's own nation.' Hopefully and prayerfully we can continue to celebrate the dignity of work and of the laborer. As with so many of our treasured principles, this is also under attack. It gets tougher though because so many believe it's ok not to have to work. Let's just sit on the front porch and wait for the check!

We remember the children who have returned to school and all those who will be heading out this week. Parents say to their *kindergartners*, "Where did these five years go?" Parents say to their seniors in high school, "Where did these twelve years go?" Parents ask their college kids, "Where did these years go?" Wherever you are on your life's journey, whether parent or child, don't forget "to stop and smell the roses." The cat will be in the cradle all too soon!

And so we whisper our prayers for all those seeking education and wisdom. May God send His Holy Spirit upon them and guide them and protect them and keep them from all harm. May their learning lead them to Him and ultimately to life in the Kingdom. God bless all our students! Have a great year! You will laugh at these next words, but.... it'll be June before you know it!!

Yes, this time of the year brings nostalgia, a tinge of sadness as we remember all kinds of times and events in our lives, and the lives of our children. But not everyone will have it. The retired school teachers will no doubt be having their parties on September 2 as they celebrate the fact that they DO NOT HAVE TO GO BACK TO SCHOOL! They are in that place where "Everyday is a Snow Day!" Life is good! I know a teacher or two, and to them we say, "Good

for you! You've earned it! Enjoy every minute of it!" However, watch out for the priest...he's always looking for cantors, office workers, committee members and all those other volunteer jobs. ☺ ☺

So my dear one, it is a time of new beginnings. That's one of the beauties of being a Christian, isn't it? We can begin again, any time we want. Let us look forward to the New Year that lies ahead and ask God to bless us and all our comings and goings. May all our comings and goings be directed toward attaining the Kingdom of heaven. God bless you; our Holy Lady Theotokos protect you! Happy New Year! Happy rest of the summer!

In His Love,  
*J. Ray*  
Father Ray



*Word of Life*

*September 2013*

September 1st – 1 Вересня

For all who have homes and jobs and good health: that the presence of so many families lacking these basic needs may remind us of our own dependency on God, and prompt us to serve them with great compassion.

Ми, що маємо дім, працю, здоров'я, згадаймо у своїх молитвах всіх тих, які цього не мають, і служім Господеві зі співчутливим серцем.

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

"Through Christ we have come to know His love, that He laid down His life for us; and we likewise ought to lay down our life for one another" (1 St. John 3:16). Love is never content to simply exist. Love is a word of action. Love proves itself by what it does. Love that does not serve is unfaithful. Love that does not fulfill is empty...

While my son is still young enough to enjoy playing bedtime games with me, there is one in particular that we play every night before he goes to sleep. I start by saying "I love you lots!" And his job is then to top this statement with another comparison. So he typically responds with "I love you bunches and bunches!" Then of course it is my turn to say "I love you from here to the moon!" We go back and forth with this exchange until we mention the earth, the sun, the stars, and the universe. Or sometimes because it is way past bedtime, I pull out the ultimate phrase: "I love you - infinity!" What I mean, of course, is that as his mother, there is no limit to my love for him. I cannot imagine loving John Paul any less or that my love for him will ever stop, and I want him to know that. So when I say the word "infinity", I stretch out my arms as wide as they will go to show him how serious I am about that statement. Where did I get the idea to do this? From something I read a long, long time ago that I will never forget. It goes like this: 'I asked Jesus how much He loves me? He answered "this much." Then He stretched out His arms and died for me'. Jesus stretched out His arms on the outskirts of Jerusalem so soldiers could nail Him to a cross. That is how much He loves us. He stretched out His arms to take on the sins of the entire world. That is how much He loves us. He stretched out His arms so His blood could be spilled as a sacrifice. That is how much He loves us. He stretched out His arms so we wouldn't have to! Because that is how much Jesus loves us. The Cross of Christ is the clearest,

loudest, most powerful "I love you -infinity!" ever proclaimed. And I have found much comfort in the knowledge that we are loved by God so immensely.

What the world needs; what God wills; is summed up with that one word so prevalent in scripture: LOVE. Christianity is not just about religion or faith, even more so it is about having a relationship with God. Our task and challenge is to reclaim the word 'love' in such a way that is faithful to Scriptures and our traditions, as well as meaningful for people today. One of the best ways of doing that, I believe, is leading a life that exemplifies the love and teachings of Christ. We all need to learn how to love unselfishly. To give to others without worrying about what we will receive in return. The only way to do that is to love God first, and then demonstrate our love for God by the ways in which we positively impact the lives of others. The question we need to ask ourselves today is how great is our love for God? How willing are we to love one another? I am not just speaking of the family and friends that we hold dear; I am also speaking about loving the stranger you pass on the street, and the person who speaks unkindly to you. How willing are we to love each of them? Jesus came to pay for our inability to love unselfishly. He showed us what real love is - His love touched the paralyzed, the deaf, the diseased, and the disabled. His love warned, wept, and washed away our iniquities. The love of Jesus told of a shepherd searching for lost sheep; a father rushing out to embrace his lost son, and a Samaritan who did not look the other way on the road to Jericho. His love turned the other cheek and walked that extra mile. His love carried a cross - and died upon it. The love of Jesus still welcomes each of us into His Heavenly Father's Kingdom. People should know that we are Christians by our love. And in a final word - if we love one another - that is everything!

## Word of Life Bulletin Briefs September 2013



Dear brothers and sisters, let us look to God as the God of Life, let us look to his

law, to the Gospel message, as the way to freedom and life. The Living God sets us free! Let us say “Yes” to love and not selfishness. Let us say “Yes” to life and not death. Let us say “Yes” to freedom and not enslavement to the many idols of our time. In a word, let us say “Yes” to the God who is love, life and freedom, and who never disappoints ...; let us say “Yes” to the God who is the Living One and the Merciful One.

~ Pope Francis, homily for *Evangelium Vitae* Day, June 16, 2013

*In the name of God: Respect, love and serve life, every human life!*

*Only in this direction will you find justice, development, true freedom, peace and happiness!*

*John Paul II,  
Encyclical Letter, The Gospel of Life*

Join the Bishops' Call to Prayer and Fasting for Life, Marriage and Religious Liberty.

Visit [www.usccb.org/pray](http://www.usccb.org/pray) or text “fast” to 99000.” Join the Movement!

### 25-річчя виходу Церкви з підпілля

Наступного року в Українській Греко-Католицькій Церкві відзначатимуть 25-річчя виходу Церкви з підпілля. Цю дату в Церкві готуються відзначити на гідному рівні. Про це в інтерв'ю газеті «Галичина» повідомив Блаженніший Святослав.

«Хочемо, аби пам'ять підпільної Церкви в Україні, як особлива духовна спадщина, була донесена не лише до широкого загалу нашого суспільства, а й за кордоном», – сказав Блаженніший.

За його словами, планується, що кожна архиепархія створить свій комітет із відзначення цієї дати, а Постуляційний центр представить необхідні матеріали, щоб «світла пам'ять про героїв, мучеників та осіб підпільної УГКЦ була збережена для майбутніх поколінь і знайшла продовження в сучасному житті Церкви».

Блаженніший Святослав нагадав, що символ відродження УГКЦ на українських землях – Патріарший собор. «Освячення Собору показує наше коріння як Церкви київського християнства, яка повертається до свого осідку. Наступний вимір цього Собору – храм, який збирає греко-католиків не тільки в Україні, а й поза її межами, і кличе до єдності усіх спадкоємців київського християнства. Патріарший собор пригадуватиме нам софійність київського християнства та відкриватиме дорогу в майбутнє, яке ми бачимо в єдності всіх Церков київської традиції», – запевняє Глава Церкви.

Пригадуємо, що відзначити належним чином упродовж 2014 року у своїх єпархіях 25-ту річницю легалізації УГКЦ в Україні доручає Синод Єпископів УГКЦ 2013 року.

Департамент інформації УГКЦ

### St. Nicholas Parish Pictorial Directory

A new Parish Pictorial Directory is on the way! A Parish Directory will help us connect names and faces in our busy Parish! Please schedule a time online at our website [stnbuffalo.com](http://stnbuffalo.com), sign-up after Liturgy on September 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> or call the rectory at 852-7566 on Monday or Thursday mornings between 9:00 AM - 1:00PM. When you come in to have your portrait taken by Lifetouch you will receive a FREE 8 x 10 of your directory portrait, a complimentary copy of the Parish Directory will be reserved for you and you will have the option of purchasing your portraits if you wish. Portraits will be taken on **October 26, 2013 and October 27, 2013**. Additional dates will be added only if needed. Our directory will only be complete if we have everyone from our Parish Family in it, so please sign-up ASAP.

We will need greeters during our photography dates to greet families and assist with check-in paperwork. If you would be willing to help, please call Elaine at the rectory or 867-0981.

Thanks for your support of this important project! We can't wait to see your smile!



Цього року плянуємо зробити книжечку з фотографіями наших парохіян, так як ми це робили попередньо. Просимо перечитати інформації по англійськи.

**Kitchen Opens for the Year on  
September 13<sup>th</sup>**

**Attention Kitchen Ladies !!!!  
Help is needed on Friday,  
September 13 to make vareneky  
So we can open the kitchen.**



**Церковна Кухня починається  
13 Вересня. Просимо прийти у  
п'ятницю, 13 Вересня, щоб ро-  
бити вареники. Сердечно дяку-  
ємо за поміч і підтримку!**





80<sup>th</sup> Anniversary  
& 75<sup>th</sup> Annual  
Convention,  
League of  
Ukrainian Catholics  
October 4, 5, 6, 2013  
Holiday Inn Airport -  
Cheektowaga, NY

## 1933 - 80<sup>th</sup> Anniversary - 2013

### STRONG ROOTS - We are branches CALLED BY CHRIST TO BLOSSOM

The League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier Council cordially invites the Buffalo area Ukrainian community to join with them in celebrating their 80<sup>th</sup> Anniversary and 75<sup>th</sup> Annual Convention from October 4, 5, 6, 2013 at the Holiday Inn-Airport in Cheektowaga, NY. The theme of this year's convention is:

### - STRONG ROOTS - We are branches CALLED BY CHRIST TO BLOSSOM

The Convention will begin on Friday, October 4<sup>th</sup> with a general meeting of delegates. A Welcome Party featuring Orysia Tracz\*\*\* of Winnipeg will begin the weekend's festivities.

Saturday will begin with breakfast, followed by a Panachyda service for deceased members of the League, keynote address and workshop again presented by Mrs. Tracz\*\*\*. Then its on to a visit of area churches including Our Lady of Victory and St. Stephen's Serbian Orthodox Church.

On Saturday evening there will be a Festive Banquet, entertainment to follow the banquet.

Sunday morning will begin with Liturgy at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, Buffalo, NY. The convention will conclude with Brunch and closing activities at the hotel.

Again, please know, you are most cordially invited and we hope that you will join us for all the weekend festivities.

### \*\*\*Winnipeg's Own Cultural Crusader: Orysia Paszczak Tracz

by Jeffrey Picknicki Morski

*Special to the Ukrainian Weekly (taken from internet)*  
WINNIPEG - She is one of Winnipeg's foremost authorities on things Ukrainian. She is a writer, researcher and translator with an impressive list of credits, accomplishments and well-deserved accolades. She can also bake meringue cookies that would make Martha Stewart weep.

She is Orysia Tracz and as the city's own Ukrainian cultural crusader, as she is often called, she wears this title well. Who else could draw a crowd to a lecture on folk medicine when the temperature outside is 40 degrees below zero? Who else would have an uncle named Ivan Mazepa? (Mr. Tracz does. Really.) Who else would dedicate so much time, energy and effort toward the preservation and teaching of the rich Ukrainian culture, traditions and folklore in Canada? As she has done for nearly the past 30 years, Ms. Tracz continues to make a valuable contribution to the field, and she remains one of the most visible and respected members of the community.

## SCHEDULE OF CONVENTION ACTIVITIES

### Friday, October 4, 2013

#### REGISTRATION

10:00 am 65:00 pm \$15.00

#### HOSPITALITY ROOM OPEN

10:00 am 65:00 pm

#### GENERAL MEETING

2:00 pm 64:00 pm

#### WELCOME PARTY

6:30 pm 610:30 pm \$27.00

### Saturday, October 5, 2013

#### BREAKFAST – PANACHYDA & KEYNOTE SPEAKER

9:00 am - 10:30 am \$20.00

#### WORKSHOP –Orysia Tracz

10:30am -11:30am

#### VISIT TO AREA CHURCHES

12:30 pm - 4:00 pm \$10.00

#### FESTIVE BANQUET

##### Cash Bar

6:00 pm 6 6:30 pm \$45.00

##### Dinner

6:30 pm 6 11:00 pm

### Sunday, October 6, 2013

Leave Holiday Inn

8:30 am

Liturgy at St. Nicholas Church

9:00 am

Return to hotel after Liturgy

#### Brunch at Hotel

12:00 pm \$23.00

Final Deadline for tickets is September 28, 2013

For ticket information contact:

Elaine Nowadly 825-8169  
Nadia Marc (Banquet Tickets) 839-3016

## SAVE THE DATE: LUC CONVENTION

The 80<sup>th</sup> Anniversary (1933-2013)

&

The 75<sup>th</sup> Annual Convention  
of the League of Ukrainian Catholics  
will be held in Buffalo October 4, 5,  
6, 2013 at the Airport Holiday Inn.

We ask the support of our local  
Ukrainian community in this  
endeavor. We especially ask that  
organizations not schedule any events  
that weekend. Thank you!



LUC Convention 2011 – Конвенція Ліги 2011

## УВАГА! УВАГА!

80 Річниця і

75 Конвенція

Ліги Українців Католиків

буде в Бюфало,

4-6 Жовтня, 2013.

Просимо взяти участь.

Рівно ж просимо не влаштовувати  
Ваших імпрез в той час. Дякуємо!